

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

08/2015



TEGERA® 206

Leather glove, winter-lined, 1,0-1,1 mm, full grain cowhide, cotton, full grain cowhide, Thinsulate® 40g, Cat. 1, blue, beige, reinforced index finger, reinforced fingers and thumb, elasticated 180°, for heavy work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



6 PAIRS

7 592626 04 1677



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather 50%, cotton 49%, elastane 1%
INNER MATERIAL SPECIFICATION Polyester 100%
SIZE 8, 10, 11
DEXTERITY 1

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROJAVNA COOPRETOVNE PREDOBRAVILARJE T. P. 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЕМОЙ ЗАЩИТЫ».



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALA RISIKER
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING

EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänslighet: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerkänslighet: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.		LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tørt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som är vassa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY I / SIMPLE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING

EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.		SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves: 36 months from manufacturing date. Manufacturing date is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN
KÄYTTÖ ETUJEN TUOTEKOHTEASTIEN TIETOJEN OSASTA



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKIEN SELITYS

EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkkyys/ormiaappällyys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökunnavuotta esim. asennustöissä.		HYVÄKÄSYYTTY ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai turvavälineen takia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hieman kasaan asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kertakäyttökäsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinäiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristöoikeusvirastojen määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ylläilyherkkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE I / GERINGES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.		GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand einschadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES

EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.		CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive PPE 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas de hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUDEN VASTU
OHJEKÄSIALKUKU TOITTEIN LEIÄT ESIHELJEL



Lugee enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS

EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindad on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldatavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tüübist.		SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Ainult miinimumriskide ohukorrad. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuivas ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordsete kindaste puhul kuni 36 kuud tootmisajavahemikus. Tootmisajavahemiku on tootud pakendil. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud pole sellel kasutamiseks optimaalne ja see tuleks minimeerida. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KÄSITUSOHJE KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatööstustes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnudükuse märkide lähimisel. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISIKOR
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Les anvisninger nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING

EN 420:2003	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÆV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÆV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Hansker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.		EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse, og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISICI
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING

EN 420:2003	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidfølelsestest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotorarbejde.		EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handsker ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bemyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ

EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytl větší pohodlí při použití pro zvláště drobné, například při jemné montážní práci.		VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Vešchny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkci a mějte je vyřazeny. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.




Carefully read these instructions before using this product.

EXPLICACIÓN DEL MARCAJE		
EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5	EN 420:2003 + A1:2009	GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
 El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.		APTOS PARA EL CONTACTO CON ALIMENTOS Póngase en contacto con Ejenalds para obtener más información.
ADVERTENCIA Solo para riesgos mínimos. Este producto se ha diseñado para proporcionar únicamente protección frente a riesgos mínimos, certificado conforme a EPI B9/686/CE. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger.		
AJUSTE Y TAMAÑO. Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sino se explica en la primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10° y 30°C. VIDA ÚTIL. Para los INSPECTORES DESUSABLES 36 meses desde la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se indica en el paquete. INSPECCIONES ANTES DEL USO. Si el producto se daña no proporcional a la función óptica por la que debe desecharse. LIMPIEZA: No utilice productos químicos ni objetos afilados para la limpieza de los guantes. ELIMINACIÓN. Conforme a la legislación medioambiental local. ALERGENOS: Este producto contiene componentes que pueden generar un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar signos de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejenalds.		



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA		
EN 420:2003 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5
 Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.		ADATTO AL CONTATTO CON GLI ALIMENTI Contattare Ejenalds per maggiori informazioni.
ATTENZIONE! Solo per rischi minimi. Questo prodotto è progettato per fornire protezione solo per rischi minimi, in base alla direttiva B9/686/CE su DPI. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.		
VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a confort, vestibilità e destreza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO: Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra 10°C e 30°C. DURATA DI CONSERVAZIONE: Per i guanti monouso 36 mesi dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è riportata sulla confezione. CONTROLLARE PRIMA DELL'USO. Se il prodotto è danneggiato, non svolgerla la funzione attesa e dovrà essere sostituito. PULIZIA: Non utilizzare prodotti chimici o oggetti taglienti per la pulizia dei guanti. SMALTIMENTO: Secondo le normative ambientali locali. ALLERGENI: Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejenalds.		





Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOESEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOESEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejenalds voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE B9/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productie datum. Productie datum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GERBUK: Indien het product beschadigd raakt, biedt het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejenalds.		





Před použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLIVKY OZNAČENIA		
EN 420:2003 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5	EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5
 Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.		VHODNÉ NA KONTAKT S POTRAVINAMI Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenalds.
VAROVANIE! Iba pre minimálne riziká. Tento produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval ochranu iba pred minimálnymi rizikami a je vybraný certifikáciou podľa PPE B9/686/EG. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojovho vybavenia s nechránenými časťami.		
MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. PRIPRAVA A SKLADANIE: Ideálne skladajte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote 10° - 30°C. TRVALOSŤ PRI SKLADOVANÍ: Pre jednorázové rukavice - 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. KONTROLA PRED POUŽITÍM: Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt nebude poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. ČISTENIE: Nepoužívajte na čistenie rukavice. Ziadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. LIVIDÁCIA: V súlade s miestnou legislatívou vykládajte na životného prostredia. ALERGENY: Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejenalds.		





Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ZENKLŲ REIKŠMĖS		
EN 420:2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų milkingo testas: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų milkingo testas: Min. 1; Maks. 5
 Ši pirštinė trumpesnė už standartinę, kad būtų patogiau tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, atliekant smulkius darbus, montavimo darbus.		GALIMAS KONTAKTAS SU MAISTU Daugiau informacijos gauste, susisiekę su Ejenalds.
ĮSPĖJIMAI! Šis gaminyje garantuojama apsauga tik tada, kai rizika minimali. Gaminyje sertifikacijos pagal direktyvą B9/686/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP). Nenaudokite šiuo pirštinių prie judančių įrenginių ar mechanizmių, kurie yra be apsaugos.		
TINKAMI DVYZIAI. Visi dyžiai atitinka EN 420:2003 patogumo, tinkamumo ir pirštų milkingo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitaip nurodyta. Devėtikite tik tinkamo dyžio gaminius. LAIKYMAS IR GABENIMAS. Geriausia laikyti sausėje ir tamsioje vietoje originalioje pakuotėje nuo -10° iki +30°C. TANKA NAUDOTI. Vienkartinis pirštinės - 36 mėnesius nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data - ant pakuotės. PRIE NAUDOJIMO TIKRINKITE! Jeigu gaminyje pažeistas, jis neatitiks savo paskirties - jį reikia išmesti. VALYMAS. Nenaudokite jokių cheminių medžiagų ar atšiuo daiktų pirštinėms valyti. ISMETIMAS. Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus. ALERGENAI! Šio gaminio sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gauste, susisiekę su Ejenalds.		





Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ		
EN 420:2003 REKAWICZKI OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	REKAWICZKI OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5
 Rękawiczki krótsze od rękawiczek standardowych, przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.		ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWIWNOŚCIĄ W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejenalds.
OSTRZEŻENIE! Wyłączenie do prac o minimalnym ryzyku! Produkt zaprojektowano tak, aby chronił tylko przy pracy o minimalnym ryzyku, zgodnie z dyrektywą PPE B9/686/EC. Rękawiczki nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyny z niezabezpieczonymi częściami.		
DOPASOWANIE I ROZMIAR! Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeśli nie wyjątkowo inaczej jest określone w instrukcji. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednim dopasowaniu zgodnie z PRZECHODZAJĄCYM TRANSPORTEM. Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od 10° do 30°C. OKRES TRWAŁOŚCI! Dla rękawiczek jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Datę produkcji podaje opakowanie. KONTROLA PRZED UŻYCIEM: Jeżeli produkt został uszkodzony nie zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać usztywniony. CZYSZCZENIE! Nie czyszcz rękawiczek, nie należy używać chemikaliów, nie należy używać ostrych narzędzi. UTYLIZACJA: Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. ALERGENY! Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalny ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestanie używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejenalds.		





Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA OZNAK		
EN 420:2003 VAROVNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5	EN 420:2003 + A1:2009	VAROVNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5
 Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.		PRIMERNO ZA STIK S HRANO Več informacij je na voljo pri družbi Ejenalds.
OPOZORILO! Samo za manjša tveganja. Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite samo pri manjših tveganjih in je certificiran v skladu z Direktivo B9/686/EGS o osebni zaščitni opremi. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premakljajih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli.		
TESTOSI IN VEĽIKOSTI: Vse velikosti so skladne s standardom EN 420:2003, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: Najbolje hraniti v suhem in termen prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med -10° in +30°C. ROK UPORABNOSTI: Rokavice za enkratno uporabo imajo rok uporabnosti 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. PRED UPORABO PREVERITE: Če je izdelek poškodovan, ne bo mogoč zagotoviti optimalne zmogljivosti in ga morate zavreči. ČISTENJE: Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. ODLAGANJE: Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. ALERGENI: Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavlja tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejenalds.		





Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ		
EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5	EN 420:2003 + A1:2009	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
 Данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку.		ПОДХОДЯТ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejenalds.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этот продукт обеспечивает защиту только от минимальных рисков и сертифицирован в соответствии с Директивой Евросоюза PPE B9/686/EG. Точно от минимальных рисков. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от работающих деталей или не защищенных частей механизмов.		
РАЗМЕРЫ. Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговорено на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре -10 +30°C. СРОК ГОДАКОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ. Для перчаток одноразового использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. УТИЛИЗАЦИЯ. Не используйте химические средства и острые предметы для чистки перчаток. УТИЛИЗАЦИЯ. Перчатки, загрязненные химическими веществами, следует утилизировать в специальных контейнерах в соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. АЛЕРГЕНЫ. Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергическими. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejenalds. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.		



A termék használata előtt figyelmesen olvassa ezeket az utasításokat.

JELŐLESEK MAGYARÁZATA		
EN 420:2003 VÉDŐKEZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjgyűjtésetest: Min. 1; máx. 5	EN 420:2003 + A1:2009	VÉDŐKEZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjgyűjtésetest: Min. 1; máx. 5
 A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatnál - például fűn szerelési munkánál.		ÉLELMISZERREL VALÓ ÉRINT-KEZÉSRE ALKALMAS További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejenalds vállalattal.
FIGYELMEZTETÉSI! Csak minimális kockázatokhoz. Ezt a terméket csak minimális kockázatok elleni védelemre tervezték, és a PPE B9/686/EG alapján tanúsították. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen kábelekkel bíró gépek közelében.		
ILLESZKEDÉS ÉS MÉRÉTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Ideális esetben tárolja az esetet kinyitva, az eredeti csomagolásában tárolandó 10°C és +30°C között. ELTÁRHATÓSÁG: Elődobható kesztyűknél a gyártás időpontjától számított 36 hónap. A gyártás dátuma a csomagoláson található. ÉLELMŐRZÉS HASZNÁLATAI ELOTT: Ha a termék megőrül, akkor nem működik optimálisan ezért meg kell semmisíteni. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy erős szőrtárgyakat a kesztyű tisztítására. ARTIKULÁNTARTÁS: A helyi köznyelvvel szabványosnak megnevezett ALERGENEK: Ez a termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat potenciálisan okozhatnak. FIGYELMEZTETÉS: Türelmetlenség esetén ne használja. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejenalds vállalattal.		





Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

MARĶĒJUMA SKAIDROJUMS		
EN 420:2003 AIZSARGCIMI - VISĀRPIRĀGAS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	AIZSARGCIMI - VISĀRPIRĀGAS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
 Cimdi ir īsāki par standartu cimdium, lai nodrošinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzas montāžas darbiem.		PIEMĒROTĀS DARBAM AR PĀRĪTAS PRODUKTĀM Lai uzlabotu vai rak, sazinieties ar uzņēmumu "Ejenalds".
BRĪDINĀJUMS! Tikai minimāliem riskiem. Šis produkts paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību tikai minimālām riskiem saskaņā ar PPE B9/686/EC. Nosacījums nedrīkst lietot baltus kustīgiem elementiem vai ierīcēm ar neaizsargātiem daļām.		
IZMĒRI UN TO IZVEIDE. Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstoši izmēriem un kustīguma nodrošināšanai. Jāvāka piemērota izmēra izstrādājums. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA. Jauglabākais ir tumsā vietā oriģinālajā iepakojumā, temperatūrā no -10° līdz +30°C. GLABĀŠANAS ILGUMS. Vienreizlietojamam cimdium 36 mēnešus no izgatavošanas datuma. Iztarvotavanas datums ir norādīts uz iepakojuma. PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS: Ja izstrādājums tiek bojāts, tas vairs nepildīs savu optimālo funkciju, un tādi ir jāizmet. TĪRSANĀ: Cimdium tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādas ķīmiskās vai asus priekšmetus. LĪKVĒDĒŠANA: Saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem vides aizsardzības jomā. ALERĢENI: Šis izstrādājums satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīst lietot, ja ir parādījušās paugstinātās jutības pazīmes. Lai uzziātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejenalds".		




Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND MARCAJUL		
EN 420:2003 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destrețata degetelor: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destrețata degetelor: Min. 1; Max. 5
 Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a spor confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.		ADECVATE PENTRU CONTACTUL CU PRODUSELE ALIMENTARE Contactați Ejenalds pentru informații suplimentare.
AVERTISMENTI! Excluziv împotriva riscurilor minime. Acest produs este conceput pentru a oferi protecție exclusiv împotriva riscurilor minime și este certificat în conformitate cu Directiva B9/686/CEE privind echipamentul individual de protecție. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotectate.		
POTRIVIRE ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și identitatea, dacă se specifică pe prima pagină. Partea din produs este de dimensiuni corespunzătoare. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT: Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinse care de ambalaj original, la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. PERIOADA DE VALABILITATE: 36 de luni de la data fabricației pentru mănușile de unică folosință. Data fabricației este indicată pe ambalaj. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE: În cazul în care produsul este deteriorat, acesta nu va oferi protecție optimă și trebuie înlocuit. CURĂȚARE: Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. ELIMINARE: În conformitate cu legislația locală privind mediu. Înlocuiți produsul. ALERGENI: Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial de reacții alergice. Nu folosiți produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejenalds pentru informații suplimentare.		



Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI		
EN 420:2003 KORUYUCU EL DÜVENLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	KORUYUCU EL DÜVENLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5
 İnce montaj için giyili göbüt alet amallar için konfor artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasıdır.		GIDALARLA TEMASA UYGUNDUR Daha fazla bilgi için Ejenalds ile iletişime kurun.
UYARI! Sadece minimum riskler için. Bu ürün, PPE B9/686/EC'ye göre onaylanmış sadece minimum risklere karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya konusuz parçaların sağa/malelerini yakından kullanmayın.		
ELE OTURMA VE YAKANMA: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından din sayfa da açıklanmamışsa EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları ürünüleri kullanın. SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kur ve karın ortunda orijinali paket içinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklayın. RAK ÖMRÜ: Kulland eldivenleri üç (üç) tarihinden itibaren 36 aydır. Üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. KULLANIM ÖNCESİ KONTROL: Ürün hasar görürse, ideal fonksiyonu ve inha edilmeli gerekir. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. İMHA: Yerele çevre mevzuatına göre. ALERJENLER: Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyulabilir belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejenalds ile iletişime kurun.		

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE



TEGERA® 206

Leather glove, winter-lined, 1,0-1,1 mm, full grain cowhide, cotton, full grain cowhide, Thinsulate® 40g, Cat. 1, blue, beige, reinforced index finger, reinforced fingers and thumb, elasticated 180°, for heavy work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



6 PAIRS

7 592626 04 1684

ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROUKLJKA COOTREBETVE TPE BOBAPAPK TP. T. 03/2021
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВЛЕНАГО ЗАШТИТЬ».



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com



BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALA RISIKER
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktillit/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotorarbete.
EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktillit/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tørt och mörkt i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som är vassa för personer som bida till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY I / SIMPLE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

КÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN
KÄYTTÖ ETUJUNA TUOTEKOHTEASTIEN TIETOJEN OSASTA



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKIEN SELITYS

EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkyys/ormiaapiläpitys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökunnavuotta esim. asennustöissä.
EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkyys/ormiaapiläpitys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKÄSYYTTÄ ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai turvavälineen takia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hieman kasaan asennustöissä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KUJUTUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kertakäyttökäsineille 36 kuukautta valmistuspäivämäärästä. Valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinäiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristönsuojelun määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat ihyerkysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE I / GERINGES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktillit/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktillit/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand einschadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive EUI 89/686/CE. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUE VASTU
KÄYTTÖAJUKUJUTUOTTEIN LEIATIE ELSHLEH



Lugege enne antud tuote kasutamist käsolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS

EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindas on eriotstarbeline töö - näiteks detailtööks eeldatavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tühest.
EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIAB TÖIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Ainult miinimumriskide ohtudega. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhanistide seadmetes läheduses.

SOBIIVUS JA SIURUSED: Kõik suured vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kande ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalne hoiutingimus on kuivas ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivaldkonnas +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekordsete kindaste puhul kuni 36 kuud tootmisajast. Tootmisajast alates on tootud pakendis. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud, pole selle kasutamine optimaalne ja see tuleks minema viia. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravaid ääretage esemeid. **KASUTUSEL KÕRVALDAMINE:** Lahivalt kohalikes keskkonnatööstustes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide lähemal. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
EN 420:2003	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÆV OG TESTMETODER Test taktillit/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Hansker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle former som f.eks. ved finmotorarbeid.
EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÆV OG TESTMETODER Test taktillit/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengse fast.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på siden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse, og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er tvil, kontakt Ejendals.

BRUGSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISICI
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
EN 420:2003	BESKYTTELSESHANDSKER - GENEELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskar er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotorarbejde.
EN 420:2003 + A1:2009	BESKYTTELSESHANDSKER - GENEELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidsfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certifieret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handsker ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for fæstning.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POUKYKNA POUZITÍ
KATEGORIE I / MINIMÁLNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRODUKTU VIZ PŘEDNÍ STRÁNKA



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ

EN 420:2003	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláště citlivé, například při jemné montážní práci.
EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaven certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud najdete poškozené produkty, nebuďte produkt poskytovat optimální funkci a mějte je vyřazeny. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čištní rukavice žádné chemikálie ani předměty s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALLEGENY:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.



Carefully read these instructions before using this product.

EXPLICACIÓN DEL MARCAJE		
EN 420-2003 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5	EN 420-2003 + A1:2009	GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.		APTOS PARA EL CONTACTO CON ALIMENTOS Póngase en contacto con Ejendals para obtener más información.
ADVERTENCIA Solo para riesgos mínimos. Este producto se ha diseñado para proporcionar únicamente protección frente a riesgos mínimos, certificado conforme a EPI Bg/686/CE. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger.		
AJUSTE Y TAMAÑO. Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sino se explica en la primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10° y 30° C. VIDA ÚTIL. Para los INSPECTORES DESUSABLES 36 meses desde la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se indica en el paquete. INSPECCIONES ANTES DEL USO. Si el producto se daña no proporcional a la función óptica por la que debe desecharse. LIMPIEZA: No utilice productos químicos o objetos afilados para la limpieza de los guantes. ELIMINACIÓN. Conforme a la legislación medioambiental local. ALERGENOS: Este producto contiene componentes que pueden generar un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar algún tipo de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.		



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA		
EN 420-2003 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5	EN 420-2003 + A1:2009	GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5
Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.		ADATATO AL CONTATTO CON GLI ALIMENTI Contattare Ejendals per maggiori informazioni.
ATTENZIONI! Solo per rischi minimi. Questo prodotto è progettato per fornire protezione solo per rischi minimi, in base alla direttiva Bg/686/CE su DPI. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.		
VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a confort, vestibilità e destreza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO: Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra 10°C e 30°C. DURATA DI CONSERVAZIONE: Per i guanti monouso 36 mesi dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è riportata sulla confezione. CONTROLLARE PRIMA DELL'USO. Se il prodotto è danneggiato, non svolgerla la funzione prevista e dovrà essere sostituito. PULIZIA: Non utilizzare prodotti chimici o oggetti taglienti per la pulizia dei guanti. SMALTIMENTO: Secondo le normative ambientali locali. ALLERGENI: Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.		



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420-2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420-2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetst volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productie datum. Productie datum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GERBUK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		



Před použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLIVKY OZNAČENIA		
EN 420-2003 OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5	EN 420-2003 + A1:2009	OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY Skúška obratnosti prstov: Min. 1; máx. 5
Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.		VODNÉ NA KONTAKT S POTRAVINAMI Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.
VAROVANIE! Iba pre minimálne riziká. Tento produkt je navrhnutý tak, aby poskytoval ochranu iba pred minimálnymi rizikami a je vybraný certifikáciou podľa PPE Bg/686/EG. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojovho vybavenia s nechránenými časťami.		
MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI. Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. PRÉPAROVA A SKLADOVANIE: Ideálne skladovať na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote 10° - 30° C. TRVALOSŤ PRI SKLADOVANÍ: Pre jednorázové rukavice - 36 mesiacov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na balení. KONTROLA PRED POUŽITÍM: Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt nebude poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. ČISTENIE: Nepoužívajte na čistenie rukavice. Ziadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. LIVIDÁCIA: V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. ALERGENY: Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.		



Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ZENKLŲ REIKŠMĖS		
EN 420-2003 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Trykšmų tikimumo testas: Min. 1; Maks. 5	EN 420-2003 + A1:2009	APSAUGINĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Trykšmų tikimumo testas: Min. 1; Maks. 5
Ši pirštinė trumpesnė už standartinę, kad būtų patogiau tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius darbus, montavimo darbus.		GALIMAS KONTAKTAS SU MAISTU Daugiau informacijos gauste, susisiekę su Ejendals.
ĮSPĖJIMAI! Šis gaminyje garantuojama apsauga tik tada, kai rizika minimali. Gaminyje sertifikuojami pagal direktyvą Bg/686/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP). Nenaudokite šiuo pirštinio pri judanjū įrengimų ar mechanizmių, kurie yra be apsaugos.		
TINKAMI DYDŽIAI. Visi dydžiai atitinka EN 420:2003 patogumo, tinkamumo ir pirštinio tikimumo reikalavimus, jeigu pirmame puslapyje nėra kitaip nurodyta. Dėvėkite tik tinkamo dydžio gaminius. LAIKYMAS IR GABENIMAS. Geriausia laikyti sausose ir tamsioje vietoje originalioje pakuotėje nuo +10° iki +30° C. TANKA NAUDOTI. Vienkartinis pirštinės - 36 mėnesius nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data - ant pakuotės. PRIES NAUDOJIMA TIKRINKITE. Jeigu gaminyje pažeistas, jis neatitiks savo paskirties - jį reikia išmesti. VALYMAS. Nenaudokite jokių cheminių medžiagų ar aštrių daiktų pirštinėms valyti. ISMETIMAS. Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus. ALERGENAI. Šio gaminio sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gauste, susisiekę su Ejendals.		



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ		
EN 420-2003 REKAWIC OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. 1; Maks. 5	EN 420-2003 + A1:2009	REKAWIC OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zagrożenia palców: Min. 1; Maks. 5
Rękawiczki krótsze od rękawiczek standardowych, przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.		ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWIWICĄ W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.
OSTRZEŻENIE! Wyłącznie do prac o minimalnym ryzyku! Produkt zaprojektowano tak, aby chronił tylko przy pracy o minimalnym ryzyku, zgodnie z dyrektywą PPE Bg/686/EC. Rękawiczki nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami.		
DOPASOWANIE I ROZMIAR. Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i trwałości, jeśli nie wyjątkowo inaczej jest to określone w instrukcji. Wyłącznie w odnośniku do dopasowania norma za PRZECHODZIWIENIE I TRANSPORT. Najlepsze dopasowanie uzyskasz w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od +10° do +30° C. OKRES TRWAŁOŚCI. Dla rękawiczek jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Datę produkcji podajemy na opakowaniu. KONTROLA PRZED UŻYCIEM: Jeżeli produkt został uszkodzony nie zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać uszuty. CZYSZCZENIE. Nie używaj żadnych środków czyszczących, nie należy używać chemikaliów. WYMIYNIANIE. Nie używaj żadnych środków chemicznych, ani ostrych przedmiotów. UTYLIZACJA: Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. ALERGENY: Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalny ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestąć używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.		



Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA OZNAK		
EN 420-2003 VAROVALNE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Prekusa gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5	EN 420-2003 + A1:2009	VAROVALNE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Prekusa gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5
Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.		PRIMERNO ZA STIK S HRANO Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.
OPOROŽILO! Samo za manjša tveganja. Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite samo pri manjših tveganjih in je certificiran v skladu z Direktivo Bg/686/EGS o osebnih zaščitnih oprehi. Te rokavice ne smete uporabljati v bližini premakljajih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli.		
TESTOSI IN VEĽIKOSTI. Vse velikosti so skladne s standardom EN 420:2003, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost, če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: Najbolje hraniti v suhem in termen prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10° in +30° C. ROK UPORABNOSTI. Rokavice za enkratno uporabo imajo rok uporabnosti 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. PRED UPORABO PREVERITE: Če je izdelek poškodovan, ne bo mogoč zagotoviti optimalne zmogljivosti in ga morate zavreči. ČISTENJE: Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. ODLAGANJE: Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. ALERGENI: Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavlja tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.		



Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ		
EN 420-2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5	EN 420-2003 + A1:2009	ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5
Данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку.		ПОДХОДЯТ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejendals.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Этот продукт обеспечивает защиту только от минимальных рисков и сертифицирован в соответствии с Директивой Евросоюза PPE/Bg/686/EG. Только от минимальных рисков. Не используйте эти перчатки в непосредственной близости от работающих деталей или не защищенных частей механизмов.		
РАЗМЕРЫ. Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности; если это не оговорено на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30°C. СРОК ГОДАКОНТА ПРИ ХРАНЕНИИ. Для перчаток одноразового использования - 36 месяцев от даты производства. Дата производства указана на упаковке. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. УТИЛИЗАЦИЯ. Не используйте химические средства и острые предметы для чистки перчаток. УТИЛИЗАЦИЯ. Перчатки, загрязненные химическими веществами, следует утилизировать в специальных контейнерах в соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. АЛЕРГЕНЫ. Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергическими. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается.		



A termék használata előtt figyelmesen olvassa ezeket az utasításokat.

JELŐLÉSEK MAGYARÁZATA		
EN 420-2003 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjigység-teszt: Min. 1; máx. 5	EN 420-2003 + A1:2009	VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujjigység-teszt: Min. 1; máx. 5
A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebben legyen kitalálások elől való használattal - például fűn szerelési munkáknál.		ÉLELMISZERREL VALÓ ÉRINT-KEZÉSRE ALKALMAS További információkat vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.
FIGYELMEZTETÉSI! Csak minimális kockázatokhoz. Ezt a terméket csak minimális kockázatok elleni védelemre tervezték, és a PPE Bg/686/EG alapján tanúsították. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen kábelekkel bíró gépek közelében.		
ILLESZKEDÉS ÉS MÉRETEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Ideális esetben tárolja az eredeti csomagolásban, tárolandó +10°C és +30°C között. ELTARTÁSIDŐTÁRSÁG: Elődobható kesztyűknél a gyártás időpontjától számított 36 hónap. A gyártás dátuma a csomagoláson található. ÉLELMŐRZÉS HASZNÁLATI ELŐLT: Ha a termék megérkezik, akkor nem működik optimálisan ezért meg kell semmisíteni. TISZTÍTÁS: Ne használjon vegyszereket vagy erős szelítő tárgyakat a kesztyű tisztítására. ARTIKUMELTÁRÁS: A helyi közeghatóság szabályozásnak megfelelően. ALLERGENEK: Ez a termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek allergias reakciók potenciális kockázatait hordozhatják. Südtérségség esetén ne használja. További információkat vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.		



Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

MARĶĒJUMA SKAIDROJUMS		
EN 420-2003 AIZSARGCĪMI - VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5	EN 420-2003 + A1:2009	AIZSARGCĪMI - VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
Cimdi ir īsāki par standartu cimdium, lai nodrošinātu komfortu īpašiem mērķiem, piemēram, precīzas montāžas darbiem.		PIEMĒROTĀS DARBAM AR PĀRĪTĀKUS PRODUKTĪM Lai uzlabotu vai rak, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".
BRĪDINĀJUMS! Tikai minimāliem riskiem. Šis sirdzīms paredzēts, lai nodrošinātu aizsardzību tikai minimāliem riskiem saskaņā ar PPE Bg/686/EC. Nosaukums nedrīkst lietot baltus kustīgiem elementiem vai ierīcēm ar neaizsargātiem daļām.		
IZMĒRI UN TO IZVEĻE. Ja vien pirmajā lapā nav norādīts savādāk, visi izmēri atbilst standartam EN 420:2003 attiecībā uz komfortu, atbilstoša izmēra un kustīguma nodrošināšanu. Jāvāka piemērota izmēra izstrādājums. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA. Jauglabāšanai un transportēšanai ir jābūt oriģinālajā iepakojumā, temperatūrā no +10° līdz +30°C. GLĀBŠANAS ILGUMS. Vienreizlietojamam cimdium 36 mēnešus no izgatavošanas datuma. Iztartavošanas datums ir norādīts uz iepakojuma. PĀRBAUDE PIRMS LIETOŠANAS: Ja izstrādājums tiek bojāts, tas vairs nepildīs savu optimālo funkciju, un tādi ir jāizmet. TĪRSĀNA: Cimdium tīrīšanai nedrīkst izmantot nekādas ķīmiskās vai asus priekšmetus. LĪKVĒDĒŠANA: Saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem vides aizsardzības jomā. ALERĢENI: Šis izstrādājums satur vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Nedrīkst lietot, ja ir parādījušās paugstinātās jutības pazīmes. Lai uzziātu vairāk, sazinieties ar uzņēmumu "Ejendals".		



Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND MARCAJUL		
EN 420-2003 MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destrețata degetelor: Min. 1; Max. 5	EN 420-2003 + A1:2009	MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE Test privind destrețata degetelor: Min. 1; Max. 5
Mănușa este mai scurtă decât mănușa standard pentru a sport confortabil pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de mână.		ADECVATE PENTRU CONTACTUL CU PRODUSE ALIMENTARE Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.
AVERTISMENTI! Excluziv împotriva riscurilor minime. Acest produs este conceput pentru a oferi protecție exclusiv împotriva riscurilor minime și este certificat în conformitate cu Directiva Bg/686/CEE privind echipamentul individual de protecție. Nu utilizați acest produs în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotectate.		
POTRIEȘI ȘI DIMENSIUNARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și destrețata, dacă nu se explică pe prima pagină. Partea dor produsule de dimensiuni corespunzătoare. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT: Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întinsecare de ambalaj original, la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. PERIOADA DE VALABILITATE: 36 de luni de la data fabricației pentru mănușile de unică folosință. Data fabricației este indicată pe ambalaj. VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE: În cazul în care produsul este deteriorat, acesta nu va oferi protecție optimă și trebuie înlocuit. CURĂȚARE: Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mănușilor. ELIMINARE: În conformitate cu legislația locală privind mediu. Înlocuiți produsul. ALERGENI: Acest produs conține componente care a putea constitui un risc potențial de reacții alergice. Nu folosiți produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.		



Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN AÇIKLAMASI		
EN 420-2003 KORUYUCU EL DÖVLENLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5	EN 420-2003 + A1:2009	KORUYUCU EL DÖVLENLER - GENEL GEREKŞİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5
İnce montaj işçiliği gibi özel amaçlar için konfor artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasıdır.		GIDALARA İTİMAŞA UYGUNDUR Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.
UYARI! Sadece minimum riskler için. Bu ürün, PPE Bg/686/CE'ye göre onaylanmış sadece minimum risklere karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya konusuz parçaların sağa/makineleri yakından kullanmayın.		
ELE OTURMA VE YAKANMA: Tüm boyutlar, rahatlık, ele oturma ve beceri açısından din sayfa da açıklanmışsa EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebattaki ürünlere kullanın. SAKILAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kur ve karınk ort tando orijinali paket içinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanı. RAK ÖMRÜ: Kulland eldivenler için irtetim tarihinden itibaren 36 aydır. Üretim tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir. KULLANIM ÖNCESİ KONTROL: Ürün hasar görürse, ideal fonksiyonu ve inha edilmeli gerekir. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. İMH: Yerele çevre mevzuatına göre. ALERJENLER: Bu ürün, potansiyel olarak reaksiyona sokabilecek bileşenler içerir. Ağrı duyulabilir belirtiler durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.		



TEGERA® 206

Leather glove, winter-lined, 1,0-1,1 mm, full grain cowhide, cotton, full grain cowhide, Thinsulate® 40g, Cat. 1, blue, beige, reinforced index finger, reinforced fingers and thumb, elasticated 180°, for heavy work



Council Directive
89/686/EEC
(PPE Directive)

EN 420:2003+A1:2009



6 PAIRS

7 592626 04 169 1



ONLY FOR EU AND ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
PROJAVNA COOPRETIWETA PREDPISANIKR P.T. 03/2021
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДПИСАНИКР НА БИЗНЕСИОНАМЪН ЗАЩИТИ».



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALA RISIKER
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION



SV

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV MÄRKNING	
EN 420:2003	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktillit/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t.ex. finmotoriserat arbete.
EN 420:2003 + A1:2009	SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRÄV OCH PRÖVNINGSMETODER Test taktillit/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5
	LÄMPLIGA FÖR KONTAKT MED LIVSMEDEL Kontakta Ejendals för ytterligare information.

WARNING! Den här produkten har designats för att skydda mot minimala risker och är certifierad enligt PPE 89/686/EEC. Endast för arbeten med minimala risksituationer. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för fästning.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (faktiska egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Vår rätt storlek för att uppnå optimal funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst tätt och torkat i originalförpackning vid 10 till 30°C. **HÅLLBARHET:** För engångshandskar 36 månader från tillverkningsdatum vilket anges på förpackningen. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som är vassa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals om mer information önskas.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY I / SIMPLE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION



EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF MARKING	
EN 420:2003	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.
EN 420:2003 + A1:2009	PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5
	SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD Contact Ejendals for more information.

WARNING! For minimal risks only. This product is designed to provide protection for minimal risks only, certified according to PPE 89/686/EEC. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** For disposable gloves: 36 months from manufacturing date. **Manufacturing date** is given on the package. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will not provide the optimal function and should be disposed of. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄISEN VAAROJA VASTAAN
KÄYTTÖ ETUJUNA TUOTEKOHTEASTIEN TIETOJEN OSASTA



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS	
EN 420:2003	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkyys/ormiaapiläpitys: Min. 1; Max. 5
	Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökomfortia esim. asennustöissä.
EN 420:2003 + A1:2009	SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT Tuntokerkyys/ormiaapiläpitys: Min. 1; Max. 5
	HYVÄKÄSYYTTÄ ELINTARVIKKEIDEN KÄSITELYYN Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

VAROITUS! Tämä tuote on kehitelty suojaamaan vain vähäisiä vaaroja vastaan ja hyväksytty PPE 89/686/EEC direktiivin mukaan. Vain vähäisiä vaaroja vastaan. Älä käytä käsintä liikkuvien kone-osien lähellä tai turvivaaran takia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivellä muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hieman kasaan asennustöitä. Käytä vain sopivan kokossa tuotetta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30°C. **SÄILYYSSAJA:** Kertakäyttökäsineiden säilytysaika valmistuspäivämäärästä. Vain valmistuspäivämäärä mainitaan pakkauksessa. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsinäiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tarvareunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristöalainsäädännön määräysten mukaisesti. **ALLERGENEIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yliherkkysoireita. Kysy tarvittavissa lisätietoja Ejendalsilta.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE I / GERINGES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN



DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME	
EN 420:2003	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktillität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.
EN 420:2003 + A1:2009	SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN Test Taktillität/Fingerspitzengefühl Min. 1; Max. 5
	GEEIGNET FÜR DEN UMGANG MIT LEBENSMITTELN Für ausführlichere Informationen bitten wir um Ihren Anruf

WARNHINWEIS! Dieses Produkt ist zum Schutz vor geringen Risiken entwickelt worden und zertifiziert nach PPE 89/686/EEC. Nur zum Arbeiten bei geringen Risiken geeignet. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder unsicheren Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Für Einweghandschuhe 36 Monate ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Packung angegeben. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand einschadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE I / CONCEPTION SIMPLE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES SIGLES	
EN 420:2003	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.
EN 420:2003 + A1:2009	GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
	CONVIENT POUR LA MANIPULATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES Contactez Ejendals pour plus d'informations.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour fournir une protection contre les risques minimes uniquement, certifié selon la directive PPE 89/686/EEC. Pour les risques minimes uniquement. Ne pas utiliser ces gants à côté d'éléments ou de machines en mouvement avec des pièces non protégées.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. **ENTRÉPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** 36 mois à compter de la date de fabrication pour les gants à usage unique. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacez si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KÄSITUSOHJEET
KATEGORIA I / VAIN VÄHÄSTE OHTUUE VASTU
OHJEKÄSÄJÄLKI TUOTEIN LEIÄTIE ESIHELEHT



ET

Lugege enne antud tuote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

MÄRKIDE SELGITUS	
EN 420:2003	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	Kindad on eriotstarbeline töö - näiteks detallaad eeldavate koostetööde - lihtsustamiseks standardsest kindast tüübist.
EN 420:2003 + A1:2009	KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID Liikuvus: Min. 1; Max. 5
	SOBIB TOIDU KÄSITLEMISEKS Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Ainult miinimumriskide ohukorrad. Need kindad on ette nähtud kaitseks minimaalselt või väikeste ohtude eest ja vastavad PPE direktiivile 89/686/EEC. Kindaid ei tohi kasutada liikuvate mehhaaniliste seadmetega läheduses.

SOBIIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui esilehel pole märgitud teisiti. Kande ainult sobiva suurusega tooteid. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuiv ja pimeas ruumis ringi originaalpakendis, temperatuurivaldkonnas +10° - +30°C. **SÄILITUSAJA:** Ühekorra kasutamise puhul kuni 36 kuud tootmisajast. Tooteid kasutada ainult tootud pakendis. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kui tuote on kahjustatud pole sellel kasutamise optimaalne ja see tuleks minimeerida. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kõvasti puhastamiseks kemikaale või teravate ääreteta esemeid. **KASUTUSLEHT KÕRVALDAMINE:** Lahutavalt kohalikes keskkonnatuetes. **ALLERGENID:** Antud tuote sisaldab informatsiooni, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage liitnud kuse märkide läheduses. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISIKOER
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV MERKING	
EN 420:2003	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÆV OG TESTMETODER Test taktillit/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	Hansker er kortere enn standard størrelse og kan ikke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.
EN 420:2003 + A1:2009	VERNEHANSKER - GENERELLE KRÆV OG TESTMETODER Test taktillit/fingerførlighet: Min. 1; Max. 5
	EGNET FOR KONTAKT MED MATVARER Kontakt Ejendals for mer informasjon.

ADVARSEL! Dette produktet har blitt designet for og beskyttet mot minimale risikoer og er sertifisert i henhold til PPE 89/686/EEC. Brukes kun for arbeid med minimale risikoer. Brukes ikke nære bevegelige maskindeler p.g.a risiko for hengne fast.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber leges tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10° - +30°C. **HOLDBARHET:** For engangshandsker 36 måneder etter produksjonsdato. Produksjonsdato er angitt på pakken. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det ikke optimal beskyttelse, og må derfor kastes. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljøoppgjøringen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI I / MINIMALE RISICI
SE FØR SIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION



DA

Læs instruksione grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL MÆRKNING	
EN 420:2003	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	Handskar er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.
EN 420:2003 + A1:2009	BEKYTTETLESESHANDSKER - GENERELLE KRÆV OG PRØVNINGSMETODER Fingerspidfølelsestest: Min. 1; Max. 5
	EGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER Kontakt Ejendals for mere information.

ADVARSEL! Dette produkt er designet for at beskytte imod minimale risici og er certificeret i henhold til PPE 89/686/EEC. Kun for arbejdsfunktioner med en minimal risiko. Anvend ikke handsker ved bevægelige maskindeler p.g.a risiko for festsiddning.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **HYLDETID:** For engangshandsker 36 måneder fra fremstillingsdato. Fremstillingsdatoen står på emballagen. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. **RENGØRING:** Bymt rådgiv kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke bruges i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

POUŽITOK POUZITI
KATEGORIE I / MINIMÁLNE RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRODUKTU VIZ PŘEDTÍ STRÁNKA



CS



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.



VYSVĚTLIVKY OZNAČENÍ	
EN 420:2003	OPCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	Rukavice je kratší než běžná rukavice, aby poskytl větší pohodlí při použití pro zvláště citlivé, například při jemné montážní práci.
EN 420:2003 + A1:2009	OPCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBEČNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
	VHODNÉ KE KONTAKTU S POTRAVINAMI Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.


VAROVÁNÍ! Pouze pro minimální rizika. Tento produkt je navržen tak, aby poskytoval ochranu pouze před minimálními riziky a je vybaleno certifikací podle PPE 89/686/EEC. Nepoužívejte tyto rukavice v blízkosti pohyblivých součástí ani strojního vybavení s nechráněnými částmi.

MĚŘENÍ A URČENÍ VELIKOSTI: Všechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední straně. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. **PŘÍPRAVA A SKLADOVÁNÍ:** Ideálně skladujte na suchém a tmavém místě v originálním balení při teplotě +10 - +30°C. **TRVANLIVOST PŘI SKLADOVÁNÍ:** Pro jednorázové rukavice: 36 měsíců od data výroby. Datum výroby je uvedeno na balení. **KONTROLA PŘED POUŽITÍM:** Pokud dojde ke poškození produktu, nebude produkt poskytovat optimální funkci a měly by být zlikvidovány. **ČISTĚNÍ:** Nepoužívejte k čišťení rukavic žádné chemikálie ani prostředky s ostrými hranami. **LIVKIDACE:** V souladu s místní legislativou vykládejte své životní prostředí. **ALLEGYEN:** Tento produkt obsahuje složky, které mohou představovat riziko z hlediska alergických reakcí. Nepoužívejte v případě příznaků přecitlivlosti. Pro další informace kontaktujte společnost Ejendals.

EXPLICACIÓN DEL MARCAJE		
EN 420:2003 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5	EN 420:2003 + A1:2009	GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5
 El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.		APTOS PARA EL CONTACTO CON ALIMENTOS Póngase en contacto con Ejendals para obtener más información.
ADVERTENCIA Solo para riesgos mínimos. Este producto se ha diseñado para proporcionar únicamente protección frente a riesgos mínimos, certificado conforme a EPI Bg/686/CE. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger.		
AJUSTE Y TAMAÑO. Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, sino se explica en la primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10° y 30° C. VIDA ÚTIL. Para los INSPECTORES DESUSABLES 36 meses desde la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se indica en el paquete. INSPECCIONES ANTES DEL USO. Si el producto se daña no proporcional a la función óptica pero la que debe desecharse. LIMPIEZA: No utilice productos químicos ni objetos afilados para la limpieza de los guantes. ELIMINACIÓN. Conforme a la legislación medioambiental local. ALERGENOS: Este producto contiene componentes que pueden generar un potencial de reacciones alérgicas. No utilice en caso de observar algún tipo de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.		



SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA		
EN 420:2003 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA Test di destrezza: Min. 1; Max. 5
 Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.		ADATTO AL CONTATTO CON GLI ALIMENTI Contattare Ejendals per maggiori informazioni.
ATTENZIONE! Solo per rischi minimi. Questo prodotto è progettato per fornire protezione solo per rischi minimi, in base alla direttiva Bg/686/CE su DPI. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchine con parti non protette.		
VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a confort, vestibilità e destrezza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO: Le condizioni di immagazzinamento ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra 10°C e 30°C. DURATA DI CONSERVAZIONE: Per i guanti monouso 36 mesi dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è riportata sulla confezione. CONTROLLARE PRIMA DELL'USO. Se il prodotto è danneggiato, non svolgerla la funzione prevista e dovrà essere sostituito. PULIZIA: Non utilizzare prodotti chimici o oggetti taglienti per la pulizia dei guanti. SMALTIMENTO: Secondo le normative ambientali locali. ALLERGENI: Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.		

GEBRUIKSAANWIJZING CATEGORIE I / EENVUDDIG ONTWERP ZIE VOOR PAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE		
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.		
TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productiedatum. Productiedatum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		


POKYNY NA POUŽITIE KATEGÓRIA I / JEDNODUCHÝ NÁVRH PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRVNÝ STRANU		
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.		
TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productiedatum. Productiedatum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		

POKYNY NA POUŽITIE KATEGÓRIA I / JEDNODUCHÝ NÁVRH PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRVNÝ STRANU		
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.		
TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productiedatum. Productiedatum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		



POKYNY NA POUŽITIE KATEGÓRIA I / JEDNODUCHÝ NÁVRH PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRVNÝ STRANU		
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.		
TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productiedatum. Productiedatum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		

POKYNY NA POUŽITIE KATEGÓRIA I / JEDNODUCHÝ NÁVRH PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRVNÝ STRANU		
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.		
TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productiedatum. Productiedatum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		



POKYNY NA POUŽITIE KATEGÓRIA I / JEDNODUCHÝ NÁVRH PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRVNÝ STRANU		
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.		
TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productiedatum. Productiedatum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		



POKYNY NA POUŽITIE KATEGÓRIA I / JEDNODUCHÝ NÁVRH PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRVNÝ STRANU		
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.		
TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productiedatum. Productiedatum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		

POKYNY NA POUŽITIE KATEGÓRIA I / JEDNODUCHÝ NÁVRH PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PRVNÝ STRANU		
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.		
TOELICHTING BIJ MARKERING		
EN 420:2003 BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5	EN 420:2003 + A1:2009	BESCHERMENDE HANDSCHOEKEN - ALGEMEENE EISEN EN TESTMETHODEN Vingervervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5
 De handschoen is korter dan een standaard-handschoen, tensnede het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.		GESCHIKT VOOR CONTACT MET VOEDINGSMIDDELEN Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.
WAARSCHUWING! Alleen voor minimale risico's. Dit product is ontworpen om bescherming te bieden aan minimale risico's, getoetend volgens PPE Bg/686/EG. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde delen.		
PASVOORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. OPSLAG EN TRANSPORT: De producten kunnen het beste worden opgeslagen in het op een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen 10° - 30°C. HOUDBAARHEID: Voor wegwerphandschoenen 36 maanden na productiedatum. Productiedatum is aangegeven op de verpakking. INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK: Indien het product beschadigd raakt, beacht het niet de optimale functionaliteit en moet het worden afgeworpen. REINIGING: Gebruik geen chemicaliën of scherp voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. VERWIJDERING: Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. ALLERGENEN: Dit product bevat onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoelheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.		

ZENKŲ REIKŠMĖS		
EN 420:2003 APSAUGĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	APSAUGĖS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5
 Ši pirštinė trumpesnė už standartinę, kad būtų patoguma tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius darbus, montavimo darbus.		GALIMAS KONTAKTAS SU MAISTU Daugiau informacijos gaukite, susisiekę su Ejendals.
ĮSPĖJIMAI! Šis gaminyje garantuojama apsauga tik tada, kai rizika minimali. Gaminyje sertifikuojama pagal direktyvą Bg/686/EEB dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP). Nenaudokite šiuo pirštinio rūp judinti įrengimų ar mechanizmus, kurie yra be apsaugos.		
TINKAMI DVYZIAI. Visi dyžiai atitinka EN 420:2003 patogumo, tinkamumo ir pirštų miklumo reikalavimus. Jeigu pirma puslapyje nėra kitų nurodymų. Dėvėkite tik tinkamo dyžio gaminius. LAIKYMAS IR GABENIMAS. Geriausia laikyti sausose ir tamsioje vietoje originalioje pakuotėje nuo +10°C iki +30°C. TANKA NAUDOTI. Vieną dieną pirštinės – 36 mėnesius nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data – ant pakuotės. PRIEŠ NAUDOJIMĄ TIKRINKITE! Jeigu gaminyje pažeistas, jis neatitiks savo paskirties – jį reikia išmesti. VALYMAS. Nenaudokite jokių cheminių medžiagų ar atšiuo daiktų pirštinėms valyti. ISMETIMAS. Pagal vietos aplinkos apsaugos įstatymus. ALERGENAI! Šio gaminio sudėtyje yra komponentų, galinčių sukelti alergines reakcijas. Nenaudokite, jei oda labai jautri. Daugiau informacijos gaukite, susisiekę su Ejendals.		

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ		
EN 420:2003 REKAWICZE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	REKAWICZE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5
 Rekawiczki krótsze od rekawiczek standardowych, przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.		ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWIWNOŚCIĄ W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.
OSTRZEŻENIE! Wyłączenie do prac o minimalnym ryzyku! Produkt zaprojektowano tak, aby chronił tylko przy pracy o minimalnym ryzyku, zgodnie z dyrektywą PPE Bg/686/EC. Rewawiczki nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami.		
DOPASOWANIE I ROZMIAR! Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyrażono inaczej w instrukcji użytkownika. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednim dopasowaniu zgodnie z PRZECHODZAJĄCYM TRANSPORT. Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od +10° do +30°C. OKRES TRWAŁOŚCI! Dla rekawiczek jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Datę produkcji podajemy na opakowaniu. KONTROLA PRZED UŻYCIEM! Jeżeli produkt został uszkodzony nie zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać wyrzucony. CZYSZCZENIE! Czyszczenie rekawiczek nie należy używać chemikaliów, substancji chemicznych ani środków czyszczących. UTYLIZACJA! Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. ALERGENY! Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalny ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestanie używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.		

NAVODILA ZA UPORABO KATEGORIJA I / PREPROSTA OBLIKA INFORMACIJA O IZDELKU SO NA VOLJU NA PRVI STRANI		
Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.		
RAZLAGA OZNAK		
EN 420:2003 VAROVALNE REKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5	EN 420:2003 + A1:2009	VAROVALNE REKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5
 Rekavice so krajše od običajnih rekavic, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.		PRIMERNO ZA STIK S HRANO Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.
OPOMBUJIL! Samo za manjša tveganja. Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite samo pri manjših tveganjih in je certificiran v skladu z Direktivo Bg/686/EGS o osebni zaščitni opremi. Te rekavice ne smete uporabljati v bližini premakljive ali predvratne opreme, ki jo nadzorujejo strojevi z nezaščitenimi deli.		
TESTOSI IN VEKLOSTI: Vse velikosti so skladne s standardom EN 420:2003, kar zadeva udobje, tesnost in gibljivost. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Nosite samo izdelke primarne velikosti. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: Najbolje hraniti v suhem in temperem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10° in +30° C. ROK UPORABNOSTI: Rokavice za enkratno uporabo imajo rok uporabnosti 36 mesecev od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je naveden na embalaži. PRED UPORABO PREVERITE: Če je izdelek poškodovan, ne bo mogoč zagotoviti optimalne zmogljivosti in ga morate zavreči. ČISTENJE: Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. ODLAGANJE: Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. ALERGENI: Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki lahko predstavlja tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.		

OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ		
EN 420:2003 REKAWICZE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5	EN 420:2003 + A1:2009	REKAWICZE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA Klasyfikacja zręczności palców: Min. 1; Maks. 5
 Rekawiczki krótsze od rekawiczek standardowych, przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.		ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWIWNOŚCIĄ W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.
OSTRZEŻENIE! Wyłączenie do prac o minimalnym ryzyku! Produkt zaprojektowano tak, aby chronił tylko przy pracy o minimalnym ryzyku, zgodnie z dyrektywą PPE Bg/686/EC. Rewawiczki nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami.		
DOPASOWANIE I ROZMIAR! Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyrażono inaczej w instrukcji użytkownika. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednim dopasowaniu zgodnie z PRZECHODZAJĄCYM TRANSPORT. Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od +10° do +30°C. OKRES TRWAŁOŚCI! Dla rekawiczek jednorazowych: 36 miesięcy od daty produkcji. Datę produkcji podajemy na opakowaniu. KONTROLA PRZED UŻYCIEM! Jeżeli produkt został uszkodzony nie zapewnij optymalnej ochrony i powinien zostać wyrzucony. CZYSZCZENIE! Czyszczenie rekawiczek nie należy używać chemikaliów, substancji chemicznych ani środków czysz		